Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 23 ta' Mejju 2023
(OR. en)

9675/23

ESPACE 23
CFSP/PESC 754
CSDP/PSDC 405
TRANS 202

EŻITU TAL-PROĊEDIMENTI

minn:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
fi:	23 ta' Mejju 2023
lil:	Delegazzjonijiet
Nru. dok. preċ.:	8962/23
Suġġett:	Użu ġust u sostenibbli tal-ispazju *- Konklużjonijiet tal-Kunsill (approvati fit-23 ta' Mejju 2023)*

Id-delegazzjonijiet isibu fl-Anness il-konklużjonijiet tal-Kunsill dwar Użu ġust u sostenibbli tal-ispazju, adottati mill-Kunsill fit-3949 laqgħa tiegħu li saret fid-23 ta' Mejju 2023.

ANNESS

Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar Użu ġust u sostenibbli tal-ispazju

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA

FILWAQT LI JFAKKAR

A. fil-konklużjonijiet tal-Kunsill dwar "Approċċ tal-UE għall-ġestjoni tat-traffiku spazjali" tal-10 ta' Ġunju 2022[1] li jipproponu li tintuża d-definizzjoni operattiva tal-Immaniġġjar tat-Traffiku fl-Ispazju (STM) mill-Komunikazzjoni Konġunta tal-Kummissjoni u r-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà dwar "Approċċ tal-UE għall-Immaniġġjar tat-Traffiku fl-Ispazju – Kontribuzzjoni tal-UE li tindirizza sfida globali"[2] tal-15 ta' Frar 2022 bħala bażi għall-ħidma li għaddejja fil-livell tal-UE u t-tħejjija tal-kontributi tal-UE għal diskussjonijiet internazzjonali;

B. fir-Rapport tal-Presidenza dwar l-STM tal-4 ta' Novembru 2021[3], bħala pass importanti fil-pjan direzzjonali approvat mill-Kunsill, li jenfasizza l-ħtieġa li jiġi żviluppat approċċ tal-UE dwar l-STM, li jirrispetta l-kompetenzi tal-Istati Membri u l-intenzjoni tagħhom li jibqgħu responsabbli għall-iżvilupp, is-superviżjoni u l-infurzar tar-regoli tal-STM, f'konformità mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea;

C. fil-kontribut konġunt tal-UE dwar l-implimentazzjoni tal-Linji Gwida dwar is-Sostenibbiltà fit-Tul tal-Attivitajiet fl-Ispazju Ekstratmosferiku tal-Kumitat tan-NU dwar l-Użu Paċifiku tal-Ispazju Ekstratmosferiku[4];

1 10071/22.
2 JOIN(2022) 4.
3 13407/21 + COR1.
4 Id-dokument A/AC.105/C.1/2023/CRP.12 huwa disponibbli fuq https://www.unoosa.org/res/oosadoc/data/documents/2023/aac_105c_12023crp/aac_105c_12023crp_12_0_html/AC105_C1_2023_CRP12E.pdf

1. JIRRIKONOXXI li l-ispazju huwa beni komuni globali, ħieles għall-esplorazzjoni u l-użu mill-istati kollha mingħajr ebda diskriminazzjoni, fuq bażi ta' ugwaljanza u f'konformità mad-dritt internazzjonali[5]; u JENFASIZZA d-dritt għal użu liberu, ġust u paċifiku tal-ispazju u aċċess għalih għall-benefiċċju tal-popli kollha, irrispettivament mill-grad tal-iżvilupp ekonomiku jew xjentifiku tagħhom jew mil-livell tal-kapaċitajiet spazjali tagħhom; JISSOTTOLINJA li użu ġust u sostenibbli tal-ispazju għandu jissodisfa l-ħtiġijiet tal-preżent mingħajr ma jikkomprometti l-kapaċità tal-ġenerazzjonijiet futuri li jissodisfaw il-ħtiġijiet tagħhom stess;

2. JIRRIKONOXXI li t-teknoloġija, id-data u s-servizzi spazjali saru indispensabbli fil-ħajja ta' kuljum tal-Ewropej u b'hekk huma xprunaturi għall-iżvilupp teknoloġiku u l-innovazzjoni, il-ħolqien ta' opportunitajiet ta' impjiegi u tkabbir ekonomiku, iż-żieda fil-kompetittività Ewropea, l-appoġġ għat-tranżizzjoni ekoloġika u diġitali, is-salvagwardja tal-UE u ċ-ċittadini tagħha u t-tisħiħ tar-reżiljenza u s-sigurtà tal-UE;

3. JIRRIKONOXXI li l-orbiti satellitari speċifiċi, b'mod partikolari l-Orbiti Dinjija Baxxi (LEO), qed isiru żona konġestjonata u perikoluża minħabba l-ammont dejjem jikber ta' oġġetti spazjali, bħal skart u satelliti, inkluż dawk li ma jistgħux jiġu mmanuvrati, f'orbita b'veloċitajiet għoljin ħafna, u b'hekk jipperikolaw il-possibbiltajiet attwali u futuri tal-użu u l-aċċess għall-ispazju; IFAKKAR li l-għadd bla preċedent ta' oġġetti fl-ispazju qed jikber b'mod rapidu u qed joħloq riskju dirett għal traffiku orbitali u attivitajiet spazjali sikuri u sostenibbli; JISSOTTOLINJA li, fil-kundizzjonijiet attwali, l-attivitajiet spazjali futuri ser ikomplu jżidu l-ammont ta' skart; u JINNOTA l-importanza tal-kapaċitajiet għall-monitoraġġ tas-satelliti u l-monitoraġġ tal-iskart spazjali u l-evitar ta' kolliżjonijiet u biex ikun hemm aċċess għall-ispazju u r-ritorn minnu b'mod sikur;

4. FILWAQT LI JISTIEDEN lill-Istati Membri u lill-Kummissjoni biex irawmu l-implimentazzjoni ta' miżuri ta' mitigazzjoni sabiex jiġi minimizzat l-iskart spazjali futur u biex jiġu promossi attivitajiet ta' riċerka ta' rimedju tal-iskart sabiex jiġi mmaniġġjat l-ammont eżistenti ta' skart, filwaqt li tissaħħaħ il-kompetittività Ewropea;

[5] B'mod partikolari t-Trattat dwar il-Prinċipji li Jirregolaw l-Attivitajiet tal-Istati fl-Esplorazzjoni u l-Użu tal-Ispazju Ekstratmosferiku, inkluż il-Qamar u Korpi Ċelesti Oħrajn tas-27 ta' Jannar 1967.

5. JAFFERMA li fatturi bħas-sikurezza, is-sigurtà u s-sostenibbiltà huma essenzjali biex jinkiseb "Użu ġust u sostenibbli tal-ispazju"; ITENNI l-potenzjal u l-importanza ta' approċċ tal-UE dwar l-STM, f'konformità mal-konklużjonijiet tal-Kunsill dwar approċċ tal-UE għall-STM; JILQA' t-tisħiħ tal-kapaċitajiet permezz tal-kontribut tal-konsorzju tas-sorveljanza u insegwiment fl-ispazju (SST) tal-UE u s-sħubija SST tal-UE li għadha kif ġiet iffurmata, f'kollaborazzjoni mal-Aġenzija tal-UE għall-Programm Spazjali, kif ukoll inizjattivi bħal kollaborazzjonijiet fil-livell globali mmirati biex jiżguraw użu sikur, sigur u sostenibbli tal-ispazju;

6. IĦEĠĠEĠ lill-Kummissjoni, f'kooperazzjoni mill-qrib mal-Istati Membri u, fejn xieraq mar-Rappreżentant Għoli, tesplora r-rekwiżiti biex jiġu żgurati attivitajiet spazjali sikuri, siguri u sostenibbli, filwaqt li jitqiesu l-aspetti tas-sigurtà u d-difiża fejn rilevanti, li għandhom jiġu segwiti mill-fornituri kollha tas-servizzi satellitari li joffru servizzi lill-UE u liċ-ċittadini tagħha, filwaqt li tissaħħaħ il-kompetittività Ewropea, inkluż permezz tal-kondiviżjoni tal-aħjar prattiki fost l-Istati Membri u l-attivitajiet tat-tisħiħ tal-kapaċitajiet;

7. JISTIEDEN lill-Kummissjoni tiskambja fehmiet mal-Istati Membri u tesplora miżuri ta' inċentiv biex tħeġġeġ lill-fornituri tas-servizzi satellitari jużaw strumenti mhux legalment vinkolanti żviluppati fil-livell nazzjonali jew internazzjonali biex jitrawwem l-użu sostenibbli tal-ispazju;

8. JISTIEDEN lill-Istati Membri u lill-Kummissjoni jiskambjaw l-aħjar prattiki dwar it-tnedija ta' liċenzji, proċeduri ta' sikurezza u dwar miżuri li għandhom l-għan li jiżguraw użu sostenibbli tal-ispazju skont il-liġijiet nazzjonali dwar l-ispazju, sabiex jiġu stabbiliti approċċi konsistenti bejn l-Istati Membri tal-UE inkluż bl-għajnuna tas-sett ta' għodod previst fil-Komunikazzjoni Konġunta dwar "Approċċ tal-UE għall-Immaniġġjar tat-Traffiku fl-Ispazju – Kontribuzzjoni tal-UE li tindirizza sfida globali";

9. JIRRIKONOXXI li l-effetti tat-tniġġis tad-dawl u l-interferenza elettromanjetika b'mod partikolari mill-kostellazzjonijiet satellitari jridu jiġu kkunsidrati u għandhom jiġu stabbiliti miżuri ta' mitigazzjoni biex jiġu minimizzati l-impatti negattivi fuq l-osservazzjonijiet astronomiċi u r-riċerka madwar id-dinja; JILQA' l-isforzi tal-Kumitat tan-Nazzjonijiet Uniti dwar l-Użu Paċifiku tal-Ispazju Ekstratmosferiku (UN COPUOS) f'dan ir-rigward;

10. JIRRIKONOXXI r-riskju ta' periklu tat-temp spazjali għall-infrastruttura u s-servizzi spazjali u l-infrastruttura kritika tal-art; u JĦEĠĠEĠ lill-Kummissjoni tiżviluppa aktar is-servizzi tat-temp spazjali kif previst fir-regolament dwar l-ispazju, f'kooperazzjoni mal-Istati Membri u l-Aġenzija Spazjali Ewropea;

11. JISSOTTOLINJA li l-frekwenzi użati mis-servizzi bbażati fl-ispazju u fl-attivitajiet spazjali huma riżorsa naturali limitata u jridu jintużaw b'mod razzjonali, effiċjenti u ekonomiku; u JĦEĠĠEĠ lill-Istati Membri jamministraw il-liċenzjar tal-frekwenzi biex jappoġġaw użu ġust u sostenibbli tal-ispazju;

12. JAPPELLA lill-Istati Membri u lill-Kummissjoni biex ikomplu jimplimentaw il-21 linja gwida volontarji għas-Sostenibbiltà fit-Tul tal-Attivitajiet tal-Ispazju Ekstratmosferiku; IĦEĠĠEĠ lill-Kummissjoni u lir-Rappreżentant Għoli, flimkien mal-Istati Membri, biex isegwu approċċ miftiehem u kkoordinat dwar kif tista' tinkiseb implimentazzjoni effettiva ta' dawn il-linji gwida, inkluż fil-programm spazjali tal-UE u filwaqt li jiġu rrispettati l-kompetenzi tal-Istati Membri, sabiex jintlaħaq approċċ Ewropew li jkun sostenibbli fit-tul; IQIS b'mod partikolari li r-rekwiżit attwali għad-dekummissjonar sikur tas-satelliti 25 sena wara tmiem il-ħajja tagħhom għandu jiġi evalwat mill-ġdid; u JISTIEDEN lill-Kummissjoni tressaq suġġerimenti għal rekwiżiti li għandhom jiġu diskussi mill-Istati Membri sabiex tinkiseb is-sostenibbiltà u li l-Istati Membri u s-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna jistgħu jwasslu, fejn applikabbli, lill-fora internazzjonali rilevanti;

13. IĦEĠĠEĠ lill-Kummissjoni tipproċedi bil-passi meħtieġa biex l-Unjoni tiddikjara, fejn xieraq, li l-UE taċċetta d-drittijiet u l-obbligi tal-Ftehim dwar is-Salvataġġ, il-Konvenzjoni dwar ir-Responsabbiltà u l-Konvenzjoni dwar ir-Reġistrazzjoni skont it-Trattati u l-Konvenzjonijiet tan-Nazzjonijiet Uniti dwar l-Ispazju Ekstratmosferiku;

14. JISTIEDEN lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri jistinkaw għall-implimentazzjoni globali tal-linji gwida li jistgħu jirriżultaw f'użu sikur u sostenibbli tal-ispazju, f'konformità mal-ħidma fil-COPUOS tan-NU u s-sottokumitati tiegħu; u JIRRIKONOXXI l-ħtieġa li tiġi promossa aktar fuq livell multilaterali l-preservazzjoni tas-sikurezza, is-sigurtà u s-sostenibbiltà tal-ispazju.